

# Aton CLT 615<sup>ISDN</sup>

Moded d'emploi



# Aton CLT615<sup>ISDN</sup> – votre partenaire idéal

... avec des valeurs convaincantes à l'intérieur comme à l'extérieur. Son écran TFT 3,5" avec une brillante représentation des couleurs enthousiasme tout autant que son exceptionnelle qualité sonore et son esthétique élégante. Votre Aton est plus qu'un simple téléphone :

## **Connexion Bluetooth, Ethernet, DECT et FAX**

Connectez votre Aton à Internet et un ordinateur via Ethernet. Utilisez des répertoires publics et privés sur Internet. Mettez à jour le répertoire de votre Aton, le carnet d'adresses de votre téléphone Bluetooth et le répertoire de votre ordinateur.

## **Répertoire pour 500 vCards – calendrier et rendez-vous**

Enregistrez les numéros d'appel et d'autres données dans le répertoire local. Notez vos rendez-vous et les dates d'anniversaire de vos proches dans le calendrier et activez la fonction de rappel.

## **Utilisez votre Aton comme autocommutateur privé**

Inscrivez jusqu'à six combinés et un fax et utilisez les trois répondeurs de votre téléphone. Attribuez un numéro d'appel à chaque appareil (MSN).

## **Configurez confortablement votre Aton à l'aide des Assistants**

Ils vous guident pour effectuer les opérations suivantes : programmer les MSN de votre connexion RNIS (selon votre opérateur), inscrire vos combinés et répartir les MSN d'émission et de réception sur la base, les combinés, le fax et les répondeurs intégrés (→ p. 14).

## **Surfez sur Internet avec votre Aton**

Utilisez l'Info-Center de votre téléphone et faites apparaître sur l'écran des informations spécialement destinées au téléphone depuis Internet.

## **Ne soyez pas dérangés**

Basculez l'éclairage de l'écran en mode nuit, utilisez la commande temporelle pour les appels ou désactivez simplement les appels sans affichage du numéro.

## **Autres fonctions utiles**

Transférez le répertoire d'un combiné déjà utilisé, utilisez les touches de fonction programmables pour les numéros abrégés et l'accès rapide aux fonctions qui sont importantes pour vous. Lorsque vous écoutez les messages du répondeur, revenez à la partie du message énoncée 5 secondes plus tôt pour la réécouter.

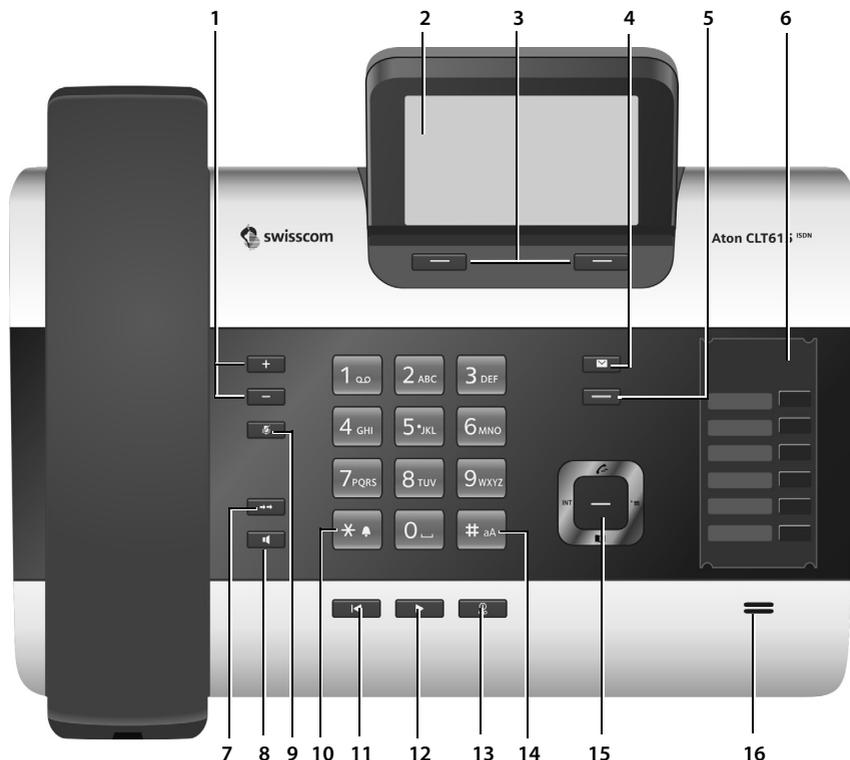
## **Mise en service / nouveau firmware**

Lorsque vous connectez un câble Ethernet au téléphone, le serveur Gigaset détecte automatiquement la version actuelle du firmware. Si une version plus récente est disponible, la mise à jour du logiciel démarre automatiquement ; l'ancien firmware est remplacé par la dernière version.

Vous trouverez de plus amples informations sur votre téléphone sur le site [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch).

**Profitez bien de votre nouveau téléphone !**

# Présentation de la base



- 1 **Réglage du volume** = moins fort ; = plus fort  
Pendant une communication/pendant l'écoute des messages : volume écouteur/haut-parleur ;  
Pendant la signalisation d'appels externes : volume sonnerie
- 2 **Ecran**
- 3 **Touches écran** (programmables)  
Dans le menu : fonctions dépendant de la situation
- 4 **Touche Messages**  
Accès au journal des appels et à la liste des messages ;  
clignotante : nouveau message/nouvel appel ou nouveau firmware
- 5 **Touche Fin/Retour**  
Fin de la communication ; annulation de la fonction ; retour au menu précédent (appui bref) ; retour en mode veille (appui long)
- 6 **Touches de fonction** (programmables)
- 7 **Rappel (bis)**  
Ouvrir la liste des numéros bis

- 8 **Touche Mains-Libres**
- 9 **Touche Mute**  
Pendant la communication : activer/désactiver le microphone
- 10 **Touche \***  
Activation/désactivation des sonneries (appui long) ;  
Saisie : tableaux avec caractères spéciaux
- 11 **Touche Retour** pour le répondeur  
Pendant l'écoute des messages : retour au début du message ou au message précédent
- 12 **Ecoute de messages**  
Activer/désactiver la lecture des messages
- 13 **Touche Marche/Arrêt** pour le répondeur  
Activer/désactiver le(s) répondeur(s) attribué(s)
- 14 **Touche #**  
Pendant la saisie : passage du mode majuscules au mode minuscules et au mode chiffres
- 15 **Touche de navigation**
- 16 **Microphone**



# Sommaire

---

<b>Aton CLT615ISDN – votre partenaire idéal</b> .....	<b>1</b>
<b>Présentation de la base</b> .....	<b>2</b>
<b>Icônes d'affichage</b> .....	<b>3</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>6</b>
<b>Premières étapes</b> .....	<b>7</b>
Vérification du contenu de l'emballage .....	7
Installation de la base .....	8
Raccordement de la base .....	9
Mise en service de la base – Assistant d'installation .....	14
Suite de la procédure .....	21
<b>Présentation du menu</b> .....	<b>22</b>
<b>Téléphoner</b> .....	<b>26</b>
Appels externes .....	26
Appels internes .....	26
Fin de la communication .....	26
Prise d'appel .....	26
Activation/désactivation du mode Mains-Libres/l'écoute amplifiée .....	27
Fonction secret de la base .....	27
Téléphoner avec des services de réseau .....	27
<b>Utilisation des listes</b> .....	<b>28</b>
Liste des numéros bis .....	28
Journal des appels .....	28
Ouverture de listes avec la touche Messages .....	29
<b>Utilisation des répertoires</b> .....	<b>30</b>
Répertoire local de la base .....	30
Utilisation de répertoires en ligne .....	31
Utilisation du répertoire privé en ligne .....	32
<b>SMS (messages texte)</b> .....	<b>33</b>
Lecture/envoi/enregistrement d'un SMS .....	33
Réception de SMS .....	34
Lecture des SMS et gestion des listes .....	34
<b>Utilisation du répondeur de la base</b> .....	<b>35</b>
Commande à l'aide de la base .....	35
Activation/désactivation du filtrage d'appel .....	37
Utilisation à distance (commande à distance) .....	37

<b>Réglage de la base</b> .....	<b>38</b>
Accès rapide aux fonctions et numéros .....	38
Modification de la langue de l'écran .....	38
Réglages de l'écran .....	38
Modification du volume de l'écouteur ou du volume du mode Mains-Libres ...	39
Choix des sonneries .....	39
Activation/désactivation des tonalités d'avertissement .....	40
Modification du code PIN système .....	40
<b>Garantie/Réparation/Entretien/Homologation</b> .....	<b>41</b>
Garantie .....	41
Réparations/Entretien .....	41
<b>Dysfonctionnements et dépannage</b> .....	<b>42</b>
Homologation .....	42
Étiquettes mémoire .....	42
<b>Index</b> .....	<b>43</b>

## Consignes de sécurité

### Attention

Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.

Informez les enfants sur les recommandations qui y figurent et les mettez en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser uniquement le bloc secteur fourni, comme indiqué sous la base.

Utiliser exclusivement les câbles fournis pour le raccordement du fax, du RNIS, du LAN et de l'écouteur et ne les brancher que sur les prises prévues à cet effet.



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Ne pas installer le téléphone dans une salle de bain ou de douche. Il n'est pas étanche aux projections d'eau.



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple, ateliers de peinture).



En cas de cession du téléphone à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.



Débrancher les téléphones défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.



### Remarque concernant le recyclage

Ne jetez pas les batteries avec les déchets municipaux. Respectez les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou le revendeur du produit.

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

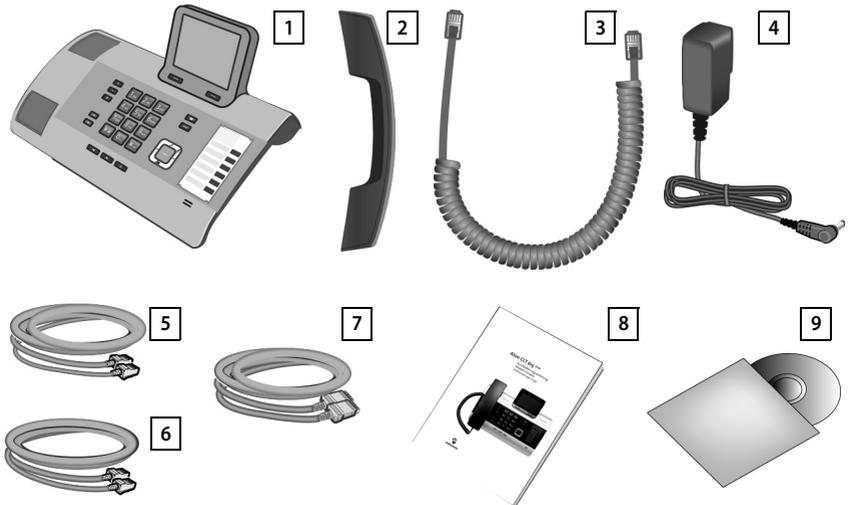
Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

### Remarques

- ◆ Attention : seuls des appareils utilisés dans des locaux couverts (à l'intérieur de bâtiments) peuvent être utilisés sur des prises RNIS.
- ◆ Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays et pour tous les opérateurs.

# Premières étapes

## Vérification du contenu de l'emballage



- 1 une base
- 2 un combiné pour la connexion à la base
- 3 un câble de raccordement du combiné à la base
- 4 un câble réseau pour raccorder la base au secteur
- 5 un câble de téléphone pour raccorder la base au réseau téléphonique (à 8 broches avec 2 connecteurs Miniwestern 8/8)
- 6 un câble permettant de raccorder un fax à la base (à 6 broches avec 2 connecteurs Miniwestern 6/6)
- 7 un câble Ethernet (LAN) (Cat 5 avec 2 connecteurs modulaires RJ45 Western) pour raccorder la base à un routeur (LAN/Internet) ou un PC
- 8 un mémento
- 9 un CD

### Remarque

Pour **modifier la langue d'affichage**, procéder comme suit (→ p. 38) :

- ▶ Appuyer sur la touche droite de navigation .
- ▶ Appuyer successivement sur les touches     .
- ▶ Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation  jusqu'à ce que la langue de votre choix soit sélectionnée. Puis appuyer sur la touche écran droite.

### Mises à jour du firmware

Ce mode d'emploi décrit les fonctions de la base à partir de la version 30.00 du firmware.

Lorsque des fonctions nouvelles ou améliorées sont disponibles pour votre Aton, des mises à jour du firmware peuvent être téléchargées sur votre base. En cas de modification du mode d'utilisation de votre base, vous trouverez le mode d'emploi mis à jour ou complété sur Internet à l'adresse suivante :

[www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch).

Sélectionner ici le produit pour ouvrir la page correspondant à votre base. Vous y trouverez un lien vers les modes d'emploi.

### Manuels d'utilisation

Ce document explique comment mettre en service votre Aton CLT615<sup>ISDN</sup> et décrit ses fonctionnalités les plus importantes.

Le CD fourni contient une description détaillée de votre Aton CLT615<sup>ISDN</sup> et de ses fonctionnalités ainsi qu'une description de son configurateur Web.

Le configurateur Web (interface Web du téléphone) vous permet de configurer les paramètres du téléphone depuis votre PC.

Ces descriptions sont au format PDF. Pour consulter ce document, vous avez besoin d'Adobe® Reader®. Ce logiciel est disponible sur Internet à l'adresse [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

## Installation de la base

La base est prévue pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprises entre +5 °C et +45 °C.

- ▶ Installer la base dans un endroit central du logement ou de la maison.

### Remarque

Pour faire fonctionner des combinés avec la base, tenir compte de la portée de celle-ci. Elle peut atteindre 250 m à l'extérieur et 40 m à l'intérieur d'un bâtiment. La portée diminue lorsque le mode Eco est activé.

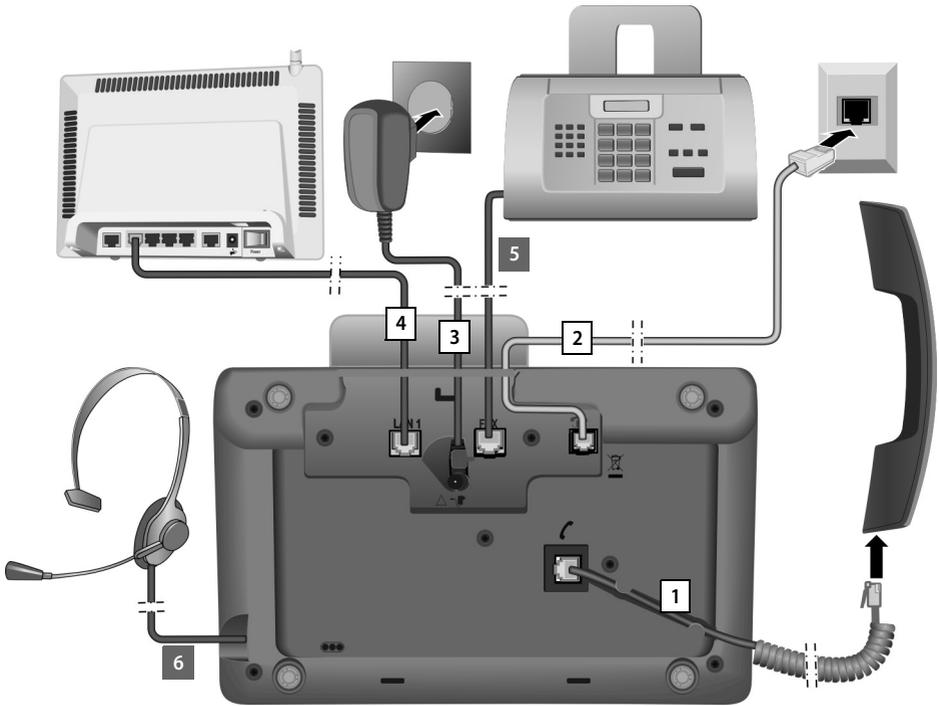
Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de trace sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

### Attention

- ◆ Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ou à d'autres appareils électriques.
- ◆ Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et les liquides corrosifs.

## Raccordement de la base

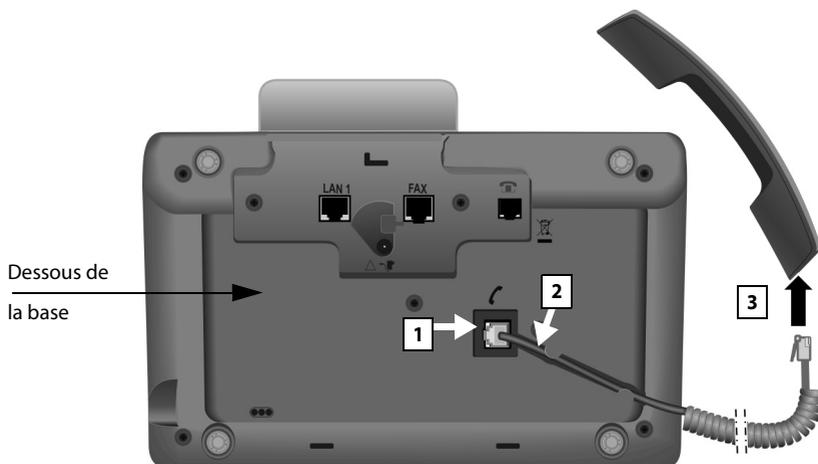
Le schéma suivant fournit un aperçu de toutes les connexions de la base. Chaque connexion est décrite plus en détail par la suite.



Exécuter les opérations suivantes dans l'ordre qui suit :

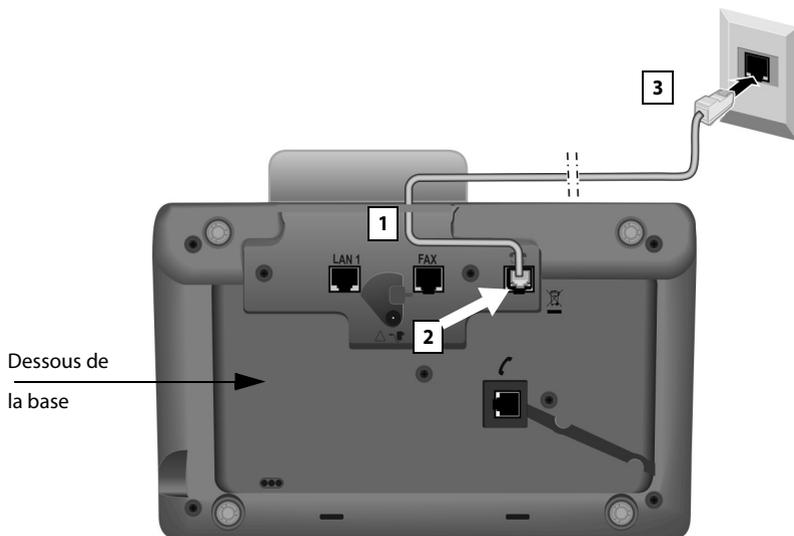
- 1 Raccorder le combiné à la base.
- 2 Raccorder la base au réseau téléphonique (RNIS).
- 3 Brancher la base sur le secteur.
- 4 Raccorder la base au routeur pour obtenir une connexion à Internet (connexion par routeur et modem ou par routeur avec modem intégré) et pour configurer la base à l'aide du configurateur Web.
- 5 Raccorder un fax à la base (facultatif).
- 6 Raccorder un kit piéton filaire à la base.

## 1. Raccorder le combiné à la base



- 1 Insérer le connecteur qui se trouve à l'extrémité longue du cordon non spiralée dans la prise signalée par l'icône ☎ sur le dessous de la base.
- 2 Poser la partie non spiralée du câble dans la rainure prévue à cet effet.
- 3 Brancher l'autre connecteur du cordon de raccordement sur la prise du combiné.

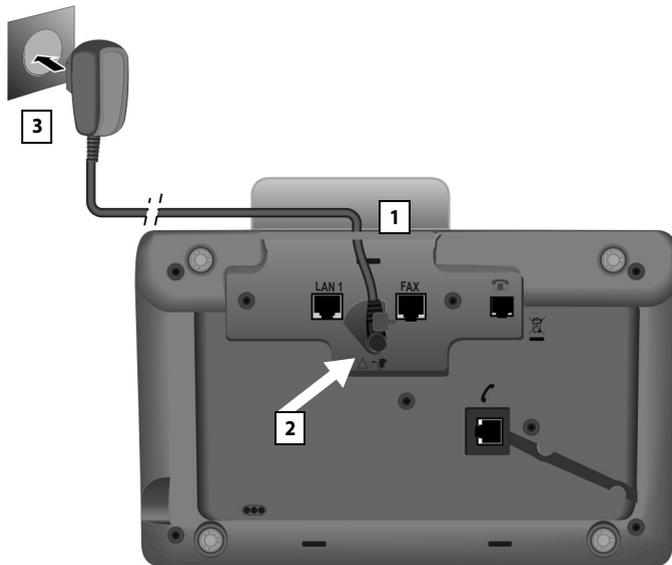
## 2. Raccorder la base au réseau téléphonique



- 1 Insérer une extrémité du câble téléphonique (à 8 broches avec 2 connecteurs Miniwestern 8/8) par l'arrière dans l'orifice du boîtier.
- 2 Brancher le câble de téléphone sur la prise signalée par l'icône ☎ située sur le dessous de la base.

3 Raccorder ensuite le câble de téléphone au réseau RNIS.

### 3. Raccorder la base au secteur



- 1 Insérer le petit connecteur du câble réseau par l'arrière dans l'orifice du boîtier.
- 2 Brancher le connecteur sur la prise signalée par l'icône  située sur le dessous de la base.
- 3 Raccorder **ensuite** le câble réseau au secteur.

#### Attention

- ◆ Le câble réseau doit **toujours être branché** car la base a besoin de l'alimentation électrique pour fonctionner.
- ◆ Utiliser uniquement le câble réseau et le cordon téléphonique **fournis**.

**Vous pouvez désormais téléphoner avec votre base et êtes joignable sur votre numéro principal.**

**Un répondeur de la base est activé en mode Répondeur enregistrer avec une annonce standard ( → p. 35).**

#### 4. Raccorder la base à un routeur (Internet) ou à un PC

Votre base dispose d'un port LAN grâce auquel vous pouvez raccorder la base à un routeur ou à un PC.

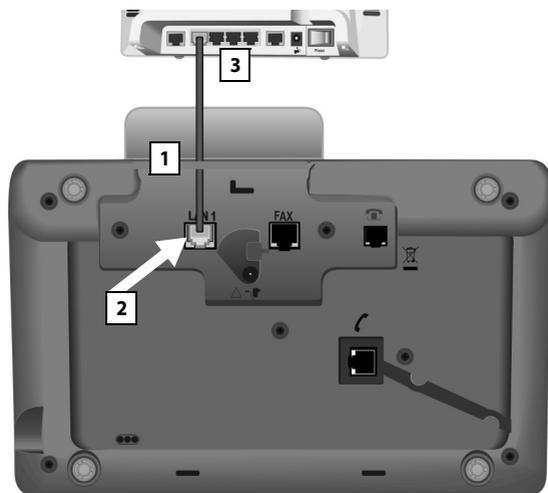
Le raccordement de la base à un routeur, et donc à Internet, est facultatif. Il est toutefois nécessaire pour bénéficier des fonctionnalités suivantes de votre base :

- ◆ Vous souhaitez être informé(e) dès qu'un nouveau logiciel est disponible sur Internet pour votre base.
- ◆ Votre base doit reprendre la date et l'heure d'un serveur temporel sur Internet.
- ◆ Vous souhaitez profiter des Services Info et/ou de répertoires en ligne sur votre base.

Vous devez raccorder la base à l'ordinateur pour bénéficier des fonctionnalités suivantes de votre base :

- ◆ Vous souhaitez régler votre base à l'aide du configurateur Web. Pour ce faire, votre PC doit également être raccordé au routeur.
- ◆ Vous souhaitez utiliser le logiciel supplémentaire « **Gigaset QuickSync over Ethernet** » pour télécharger des images ou des mélodies depuis votre ordinateur sur votre base.

Pour le raccordement à Internet, vous devez disposer d'un routeur connecté à Internet par un modem (intégré au routeur, le cas échéant).



- 1 Insérer une extrémité du câble Ethernet fourni (Cat 5 avec 2 connecteurs modulaires RJ45 Western) par l'arrière dans l'orifice du boîtier.
- 2 Brancher ce connecteur du câble Ethernet sur le port LAN situé sur le dessous de la base.
- 3 Brancher le deuxième connecteur du câble Ethernet sur le port LAN du routeur ou du PC.

**Remarque**

L'attribution dynamique de l'adresse IP de votre téléphone est réglée par défaut. Pour que le routeur « reconnaisse » votre téléphone, l'attribution dynamique de l'adresse IP doit également être activée sur le routeur, c.-à-d. le serveur DHCP du routeur doit être activé.

Vous devez attribuer une adresse IP fixe à votre téléphone pour pouvoir activer le serveur DHCP du routeur :

 →  **Réglages** → **Système** → **Réseau local**

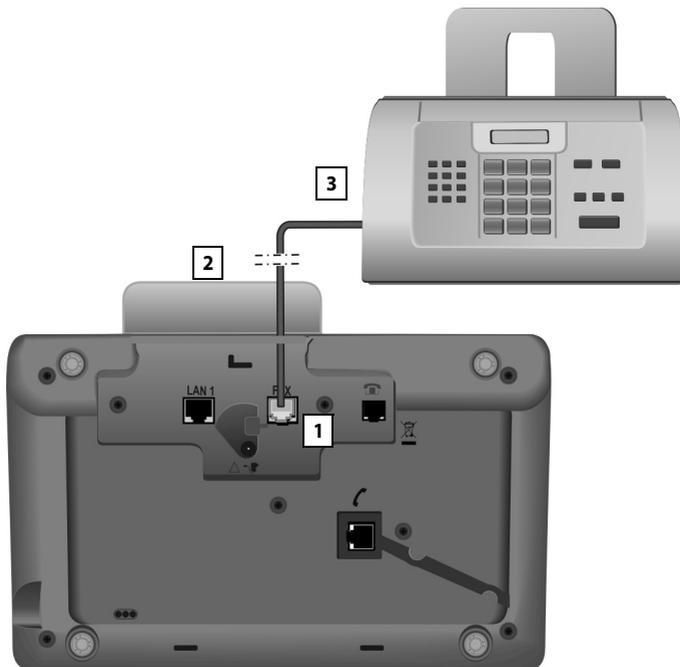
Vous trouverez des informations à ce sujet dans le mode d'emploi détaillé figurant sur le CD fourni.

**5. Raccorder un fax à la base (facultatif)**

Vous pouvez raccorder un fax ITU-T de groupe 3 sur le port FAX de votre base.

**Remarque**

Swisscom recommande de ne pas raccorder sur ce port FAX un appareil à fonctions multiples (fax et téléphone). Il vaut mieux raccorder ce genre d'appareils directement à un port analogique du NT2a/b.



- 1 Insérer une extrémité du câble de raccordement du fax par l'arrière dans l'orifice du boîtier.
- 2 Brancher le connecteur sur la prise pour fax de la base (inscription : FAX).
- 3 Brancher ensuite le câble de raccordement du fax sur le port du fax.

## Premières étapes

Le Fax est « inscrit » automatiquement lors de l'activation du port FAX sur la base (réglage par défaut = « désactivé »).

 **Réglages → Système → Port FAX**

**Modifier** Appuyer sur la touche écran pour activer/désactiver le port FAX  
( = activé).

Après l'activation du port FAX, le fax est enregistré avec le nom interne INT 8 dans la liste des abonnés internes.

## Mise en service de la base – Assistant d'installation

Dès que la base est branchée, l'Assistant d'installation démarre. Il vous permet de procéder à tous les réglages nécessaires pour votre base.

Le message suivant s'affiche à l'écran :



► Appuyer sur la touche écran **Oui** pour démarrer l'installation.

Dans le cadre de l'Assistant d'installation, plusieurs Assistants individuels se succèdent. Les Assistants individuels suivants sont regroupés dans l'Assistant d'installation :

- 1 Assistant RNIS
- 2 Assistant d'enregistrement (pour l'inscription de combinés)
- 3 Assistant de connexion

### A noter :

- ◆ Lorsque l'Assistant d'installation est activé, aucun combiné ne peut accéder au menu **Réglages** de la base.
- ◆ Pour quitter l'Assistant d'installation, maintenir la touche Fin  **enfoncée**. Toutes les modifications déjà validées avec **OK** sont conservées.
- ◆ Pour ignorer un réglage, appuyer à gauche sur la touche de navigation  ou sur la touche écran **Non**.

## 1. Assistant RNIS – Saisir les MSN de la connexion

Plusieurs numéros propres (MSN) vous ont été communiqués par l'opérateur lors de la confirmation de la commande de la connexion RNIS. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 numéros d'appel (MSN) sur votre base. Si aucun MSN n'est encore entré dans votre base, l'Assistant RNIS vous permet de :

- ◆ Saisir manuellement les MSN de votre connexion

### Remarque :

La détermination automatique des MSN n'est pas prise en charge. Vous devez saisir manuellement les MSN de votre connexion (→ p. 16).

- ◆ réglage du MSN de réception
- ◆ réglage du MSN d'émission

### Remarque

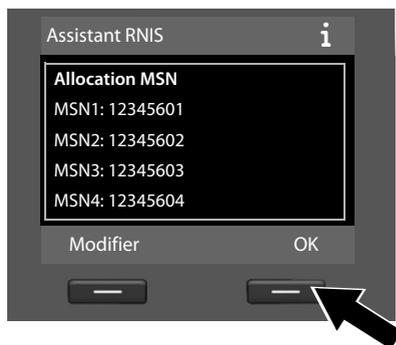
Vous devez saisir les MSN sans préfixe local (par ex. 031 pour Berne).



- ▶ Appuyer sur la touche écran **Oui** pour démarrer l'installation.



- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour démarrer la configuration des MSN. Cela demande un peu de temps.  
Un message correspondant s'affiche.



Saisir les MSN.

Lorsque vous appuyez sur la touche écran **Modifier**, une liste des MSN déjà programmés s'affiche. Vous pouvez les modifier ou programmer de nouveaux MSN.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour terminer l'Assistant RNIS. **Installation RNIS terminée** s'affiche à l'écran.

## 2. Assistant d'enregistrement

L'Assistant d'enregistrement vous aide lors de l'inscription de combinés sur la base. Si aucun combiné n'est inscrit, procéder comme suit :



### Remarque

Pour n'inscrire aucun combiné, appuyer sur la touche écran gauche **Non**. L'Assistant d'enregistrement est alors terminé et l'Assistant de connexion est lancé (→ p. 17).

Le mode d'emploi détaillé qui figure sur le CD fourni explique comment enregistrer ultérieurement des combinés sur la base.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Oui**. La base passe en mode Inscription.

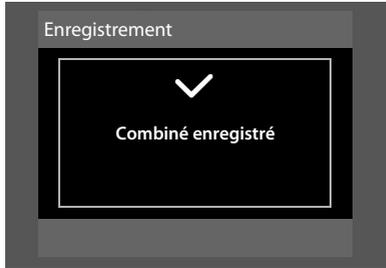


- ▶ Démarrer l'inscription dans les **60 s** env. **sur le combiné** conformément au mode d'emploi de ce dernier.

### A propos

Appuyer sur la touche écran **Info** pour afficher des informations sur l'inscription de combinés.

Si l'inscription du combiné a réussi, l'affichage suivant apparaît (pendant env. 3 s) :



Un combiné passe en mode veille après avoir été inscrit. Le nom interne s'affiche à l'écran (INT 2, INT 3 à INT 7).

Ensuite, « **Enregistrer combiné ?** » ( → p. 16) s'affiche de nouveau sur l'écran.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Oui** pour inscrire un autre combiné et suivre de nouveau les étapes ci-dessus avec ce combiné.

Appuyer sur **Non** pour terminer l'Assistant d'enregistrement et lancer l'Assistant de connexion.

### Remarques

- ◆ Par défaut, le nom interne **INT 1** et le numéro interne 1 sont attribués à la base.
- ◆ La base attribue le plus petit numéro interne libre au combiné (numéros possibles : 2 – 7). Le nom interne s'affiche sur l'écran du combiné, p. ex. **INT 2**. Cela signifie que le numéro interne 2 a été affecté au combiné.
- ◆ Vous pouvez modifier ultérieurement les numéros et les noms internes.

## 3. Assistant de connexion

L'Assistant de connexion permet d'attribuer en tant que liaisons de réception ou d'émission les numéros d'appel préalablement configurés (RNIS-MSN, → p. 15) aux abonnés internes (la base, les combinés et le répondeur de la base ainsi qu'un fax connecté le cas échéant, → p. 13).

- ◆ Les **liaisons de réception** sont les numéros (MSN) auxquels vous pouvez être appelé. Vous pouvez attribuer des MSN aux abonnés internes en tant que liaison de réception. Les appels entrants ne seront transmis qu'aux terminaux auxquels la liaison de réception correspondante a été attribuée. Les terminaux sont p. ex. la base, les combinés ou le répondeur ou encore un fax connecté.
- ◆ Les **liaisons d'émission** sont les numéros (MSN) communiqués aux personnes appelées. La facturation s'effectue via les liaisons d'émission chez l'opérateur. Vous pouvez attribuer à chaque abonné interne un MSN fixe comme liaison d'émission.
- ◆ Chaque MSN peut être une liaison d'émission ou de réception. Vous pouvez attribuer chaque MSN à plusieurs combinés, à la base et à un fax en tant que liaison d'émission et/ou de réception. Il ne peut toutefois être attribué qu'à un seul répondeur comme liaison de réception.

Après l'inscription/la mise en service, tous les MSN sont attribués à la base, aux combinés et au répondeur local 1 en tant que liaisons de réception. Le numéro de base (en général MSN1) est attribué aux appareils en tant que liaison d'émission.

## Premières étapes

a.



- ▶ Appuyer sur la touche écran **Oui** pour modifier le réglage de la **base** pour les liaisons d'émission et de réception.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Non** pour conserver le réglage de la base.

b.



La liste des liaisons de réception actuellement attribuées s'affiche.

Le cas échéant, appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation  pour naviguer dans toute la liste.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Modifier** pour modifier le réglage de la base pour les liaisons de réception.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour conserver ce réglage.

Appuyer sur **OK** pour ignorer les étapes suivantes. Passer à l'étape → e.

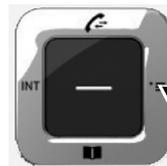
Appuyer sur **Modifier** et ce qui suit s'affiche :

c.



Si aucun appel sur MSN1 ne doit être signalé sur la base :

- ▶ Appuyer sur la partie **droite** de la touche de navigation  pour régler **Non**.



d.

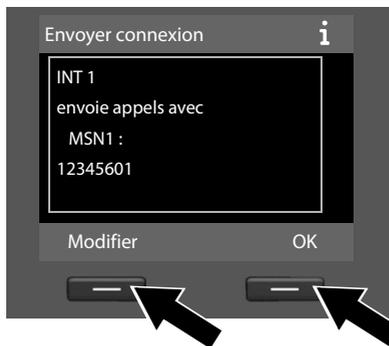


- ▶ Appuyer sur la partie **inférieure** de la touche de navigation  pour passer au MSN suivant. Effectuer les réglages comme décrit ci-dessus pour **Oui** ou **Non**.
- ▶ Répéter cette procédure pour chaque MSN.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver** pour terminer les réglages de la base.

L'écran affiche une nouvelle fois la liste mise à jour des liaisons de réception à des fins de contrôle.

Appuyer sur la touche écran **OK** pour confirmer l'attribution.

e.



La liaison d'émission actuellement réglée pour la base est affichée.

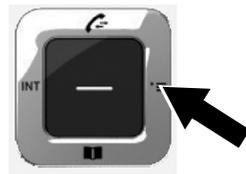
- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour conserver ce réglage. L'étape suivante est ignorée.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Modifier** pour modifier ce réglage.

f.



Si la base doit appeler via un autre MSN :

- ▶ Appuyer sur la partie **droite** de la touche de navigation  jusqu'à ce que le MSN souhaité ou **Sélect. flexible** s'affiche.



- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver** pour enregistrer les réglages.

## Premières étapes

Si des combinés sont déjà inscrits sur la base, vous serez alors invité à procéder à l'affectation des liaisons de réception et d'émission pour les combinés. Ce qui suit s'affiche à l'écran :

Assigner les  
connex. au combiné  
INT ? ...

- ▶ Suivre les étapes a. à f. pour chaque combiné inscrit.

Vous êtes ensuite invité à procéder à l'attribution des liaisons de réception pour les trois répondeurs de la base. « **Assigner connexions au répondeur ?** » s'affiche à l'écran.

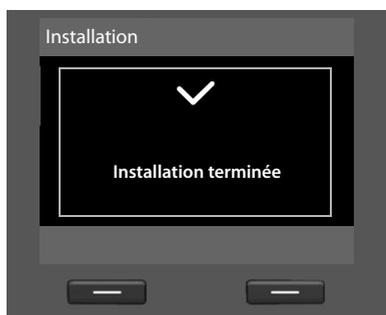
- ▶ Suivre les étapes a. à d. pour chaque répondeur.

**A noter :** chaque MSN ne peut être attribué comme liaison de réception qu'à l'un des trois répondeurs.

Une fois les réglages terminés, l'affichage suivant apparaît un bref instant :

Fin de l'Assistant de connexion :

Fin de l'Assistant d'installation :



**L'installation est terminée.**

## Date et heure

Vous pouvez actualiser la date et l'heure de différentes façons :

- ◆ La date et l'heure sont actualisées depuis le réseau RNIS à chaque appel externe sortant.
- ◆ Vous pouvez régler votre base de manière à reprendre la date et l'heure depuis un serveur d'horloge sur Internet lorsqu'elle est connectée à Internet.
- ◆ Il est également possible de régler manuellement la date et l'heure par le biais du menu Téléphone ou d'un combiné inscrit. Vous trouverez des informations à ce sujet dans le mode d'emploi détaillé de la base figurant sur le CD fourni.

### Remarque

Si la date et l'heure ne sont pas réglées, l'heure (00:00) clignote lorsque l'écran de la base est en veille et **Dat./Hre** est affiché au-dessus de la touche écran droite.

Pour régler manuellement la date et l'heure, appuyer sur la touche écran droite **Dat./Hre** et saisir la date et l'heure.

## Suite de la procédure

Ce mémento décrit les fonctionnalités principales qui vous permettront de personnaliser rapidement votre téléphone. Utilisez le tableau ci-dessous pour trouver rapidement les fonctionnalités que vous cherchez.

Si vous n'êtes pas encore familiarisé avec l'utilisation des appareils et de leurs menus (les autres téléphones Swisscom, par ex.), reportez-vous tout d'abord au mode d'emploi détaillé figurant sur le CD fourni pour savoir comment utiliser la base. Ce document décrit en détail toutes les fonctionnalités.

<b>Pour trouver des informations sur...</b>	<b>... allez ici.</b>
<b>Téléphonie via RNIS</b>	<b>p. 26</b>
<b>Envoi et réception de SMS</b>	<b>p. 33</b>
<b>Configuration, activation/désactivation de répondeurs locaux, écoute de messages</b>	<b>p. 35</b>
<b>Réglage de la sonnerie et de son volume</b>	<b>p. 39</b>
<b>Réglage du volume de l'écouteur du combiné</b>	<b>p. 39</b>
<b>Utilisation du répertoire local et des répertoires en ligne</b>	<b>p. 30</b>
<b>Transfert des entrées de répertoire de combinés Aton existants vers la base</b>	<b>p. 31</b>

Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de votre téléphone, reportez-vous à la rubrique de dépannage du mode d'emploi détaillé figurant sur le CD fourni ou prenez contact avec l'assistance client.

# Présentation du menu

En **mode veille** de la base, appuyer sur  (ouvrir le menu principal) :

**5** **Servic. Réseau** Description → mode d'emploi détaillé figurant sur le CD

Appel suivant	Anonyme
	Clavier
Transfert appel	Appel int.
	MSN1
	MSN2
	:
	MSN10
Signal d'appel	
Ts app. anonymes	
Occup. sur occup.*	
Transfert*	
Autorappel suppr.	

**✧** **Bluetooth** Description → mode d'emploi détaillé figurant sur le CD

Activation
Recherch. oreillette
Recherche ordinateur
Appareils connus
Propre appareil

**5** **Autres fonctions** Description → mode d'emploi détaillé figurant sur le CD

Centre Info	
Album média	Ecrans veille
	Portraits(CLIP)
	Sons
	Mémoire dispo.

**5** **Listes Appels**

Tous appels
Appels sortants
Appels acceptés
Appels manqués

→ p. 28

\* Selon l'opérateur

**SMS**

Créer texte
Réception
Brouillons
Réglages

→ p. 33

Centres SMS
Notification
Accusé réception

CentServ. 1
CentServ. 2
CentServ. 3
CentServ. 4

**Messagerie**

→ p. 35

Ecouter messages
Activation
Annonces
Enregistrements
Ecoute en tiers
Répondeur rés.
Param Tch 1

Répondeur rés.
Répondeur 1
Répondeur 2
Répondeur 3

→ p. 36

Répondeur 1
Répondeur 2
Répondeur 3

→ p. 35

Enreg. annonce
Ecoute annonce
Effacer annonce
Enreg. ann. RS
Ecouter ann. RS
Effacer ann. RS

Répondeur 1 à 3
-----------------

Répondeur 1 à 3
-----------------

Répondeur 1 à 3
-----------------

Répondeur 1 à 3
-----------------

Répondeur 1 à 3
-----------------

Répondeur 1 à 3
-----------------

→ p. 37

Poste de bureau
Combiné

→ p. 37

Description → mode d'emploi détaillé figurant sur le CD

Répondeur rés.
Répondeur

## Présentation du menu



### Organizer

Description → mode d'emploi détaillé figurant sur le CD

Calendrier
Réveil/Alarme
Rendez-vous manqués



### Contacts

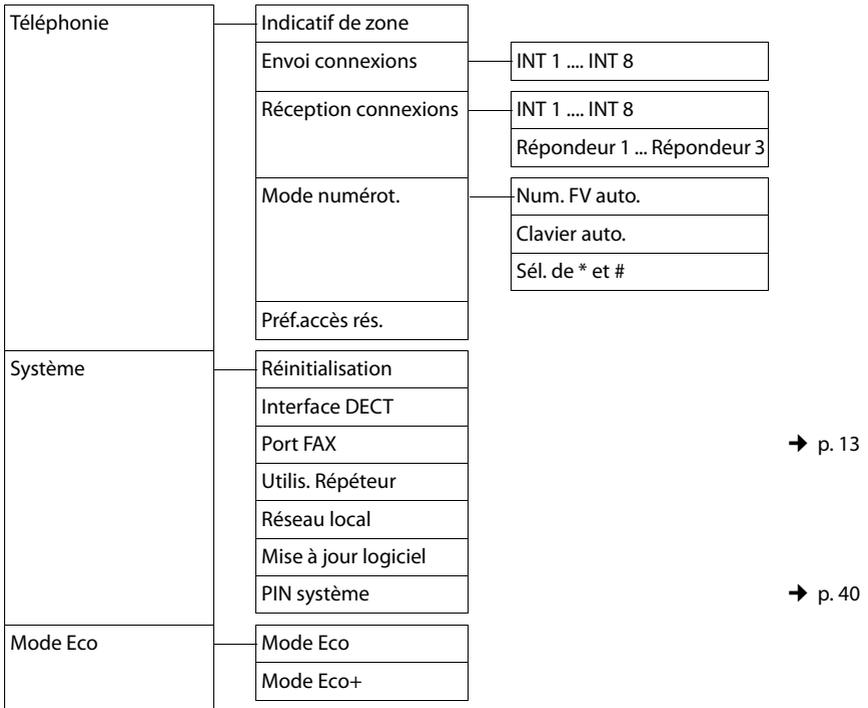
Répertoire			→ p. 30
Répertoire réseau	Online Directory	= Liste des répertoires en ligne disponibles avec les noms spécifiques au fournisseur	→ p. 31
	Yellow Pages		→ p. 31
	Prv.NetDir *		→ p. 32



### Réglages

Assistant RNIS			→ p. 15
Date/Heure			
Réglages audio	Vol. communication		→ p. 39
	Réglage sonnerie	Volume	→ p. 39
		Mélodies	
		Plages horaires	
		App. anonyme dés.	
	Tonalité d'avertis.		→ p. 40
	Mélodie d'attente		
Réglage écran	Ecran de veille		→ p. 38
	Eclairage		
Langue			→ p. 38
Enregistrement	Enregistrer combiné		
	Retirer combiné		

\* Fonction actuellement non prise en charge sur le réseau Swisscom.



### Remarque

Ce mode d'emploi ne décrit que quelques-unes des fonctions de votre base. Pour savoir précisément comment utiliser toutes les fonctions figurant dans la présentation du menu, reportez-vous au mode d'emploi détaillé du Aton CLT615<sup>ISDN</sup> qui se trouve sur le CD fourni.

## Téléphoner

---

Si l'écran n'est pas éclairé, il suffit d'appuyer une fois sur n'importe quelle touche pour l'allumer.

### Appels externes

---

Les appels externes sont des appels sur le réseau téléphonique fixe.

#### Condition :

Un MSN comme liaison d'émission est attribué à la base (→ p. 17).



Saisir le numéro et décrocher le combiné.

ou :



Décrocher le combiné puis entrer le numéro.

Au lieu de décrocher le combiné (icône ) , vous pouvez appuyer sur la touche Mains-Libres  ou la touche de fonction /touche écran **Combiné** (→ p. 38) afin de téléphoner en mode Mains-Libres ou à l'aide du kit piéton.

Si, au lieu d'une liaison d'émission, le réglage **Sélect. flexible** est défini pour la base, la liste des connexions configurées (MSN) s'affiche lorsque vous décrochez le combiné.

- ▶ Sélectionner la connexion et appuyer sur **OK**.

Appuyer sur la touche Fin  pour interrompre la numérotation.

## Appels internes

---

Si vous avez inscrit des combinés sur votre base, vous pouvez téléphoner gratuitement en interne.

### Appel d'un combiné en particulier



Activer l'appel interne.



Sélectionner l'abonné interne.



Décrocher le combiné.

### Appel de tous les abonnés internes (« appel général »)



Maintenir enfoncée la partie gauche de la touche de navigation.

Tous les combinés sont appelés.

### Fin de la communication



Raccrocher le combiné.

## Fin de la communication

---



Raccrocher le combiné ou appuyer sur la touche Fin .

## Prise d'appel

---

Un appel entrant est signalé de trois manières : la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Mains-Libres .

### Remarque

Seuls sont signalés les appels adressés aux liaisons de réception affectées à la base et ceux adressés aux liaisons de réception pour lesquelles aucune attribution n'a été réglée (→ p. 17).

Vous pouvez prendre l'appel de différentes façons :

- ▶ Décrocher le combiné .
- ▶ Appuyer sur la touche Mains-Libres .
- ▶ Sélectionner **Options** → **Renvoi répondeur** pour transférer l'appel sur le répondeur (→ p. 36).

## Activation/désactivation du mode Mains-Libres/l'écoute amplifiée

### Activation/désactivation de l'écoute amplifiée

- ▶ Appuyer sur la touche Mains-Libres  afin d'activer ou désactiver l'écoute amplifiée au cours d'une conversation avec le combiné.

### Activation du mode Mains-Libres pendant la numérotation

-   Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-Libres.

Mettre fin à la communication :

-  Appuyer sur la touche Fin.

### Passage du mode Combiné au mode Mains-Libres

**Condition** : téléphoner en utilisant le combiné ou en utilisant le combiné avec l'écoute amplifiée.

-   Maintenir la touche Mains-Libres enfoncée jusqu'à ce que le combiné soit raccroché.

-  Si la touche Mains-Libres ne s'allume pas : réappuyer.

### Passage du mode Mains-Libres au mode Combiné

-  Décrocher le combiné. Le haut-parleur de la base est désactivé.

#### Remarque

Pendant que le mode Mains-Libres est activé, vous pouvez régler le volume d'écoute à l'aide des touches  et .

## Fonction secret de la base

Pendant une conversation externe, vous pouvez activer et désactiver le microphone de la base et du combiné en appuyant sur la touche Mute. Si le microphone est désactivé, le message **Mic. désact.** s'affiche.

## Téléphoner avec des services de réseau

Les services réseau sont des fonctionnalités proposées par votre opérateur, telles que :

- ◆ Transfert d'appels sur une autre ligne téléphonique
- ◆ Appel masqué
- ◆ Double appel pendant une communication
- ◆ Conversation en alternance avec deux interlocuteurs
- ◆ Etablissement de conférences
- ◆ Transfert d'appel sur un autre téléphone
- ◆ Rappel automatique si occupé ou en cas de non-réponse

Pour savoir comment utiliser les services réseau sur votre base, consultez le mode d'emploi détaillé figurant sur le CD fourni.

## Utilisation des listes

---

Types de listes disponibles :

- ◆ Liste des numéros bis
- ◆ Liste de réception des SMS, → p. 34
- ◆ Journal des appels
- ◆ Liste des rendez-vous manqués
- ◆ Journal du répondeur, → p. 36

### Liste des numéros bis

---

La liste des numéros bis comprend les 20 derniers numéros composés sur la base (max. 32 chiffres).

### Répétition manuelle de la numérotation

---

En mode veille ou pendant une communication :

-  Ouvrir la liste des numéros bis.
-  Sélectionner une entrée.
-  / **OK** Décrocher le combiné ou appuyer sur la touche écran (pendant un double appel externe). Le numéro est composé.

### Rappel automatique

---

Vous essayez d'appeler un numéro et vous entendez la tonalité occupé ou l'abonné ne répond pas :

- Options** → **Renumérot.Auto.**  
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Ou en mode veille :

-  Ouvrir la liste des numéros bis.
-  Sélectionner une entrée.
- Options** → **Renumérot.Auto.**  
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Le numéro d'appel est composé automatiquement à intervalles réguliers (5 fois au maximum). La Touche Mains-Libres clignote et la fonction « Ecoute amplifiée » est activée.

- ▶ Si le correspondant répond : décrocher le combiné .
- ▶ Interrompre le rappel automatique : appuyer sur n'importe quelle touche.

### Journal des appels

---

**Condition** : présentation du numéro de l'appelant (CLIP).

Types de listes disponibles :

- ◆ Liste des appels acceptés
- ◆ Liste des appels sortants
- ◆ Liste des appels manqués
- ◆ Liste de tous les appels

### Ouverture du journal d'appels :

- ▶ En mode veille : appuyer sur  ou  → .
- ▶ Sélectionner une liste en utilisant la touche  et appuyer sur **OK**.

Appeler un numéro à partir d'une liste :

- ▶ Sélectionner l'entrée. décrocher le combiné .

Copier un numéro dans le répertoire :

- ▶ Sélectionner l'entrée.  
**Options** → **N° vers répert.** **OK**.

## Ouverture de listes avec la touche Messages

---

La touche Messages  vous permet d'appeler les listes suivantes :

- ◆ Journal du répondeur
- ◆ Messagerie externe, si votre opérateur prend en charge cette fonction et si l'accès rapide est configuré pour la messagerie externe.
- ◆ Liste de réception des SMS (→ p. 34)
- ◆ Liste des appels manqués
- ◆ Liste des rendez-vous manqués

Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche  clignote. En **mode veille**, une icône s'affiche à l'écran pour indiquer l'arrivée de nouveaux messages (→ p. 3).

En appuyant sur la touche Messages , vous pouvez consulter toutes les listes de messages ainsi que le journal de la messagerie externe.

Ouvrir la liste :

Appuyer sur la touche . Sélectionner une liste.

## Utilisation des répertoires

Types de listes disponibles :

- ◆ répertoire (local) (→ p. 30)
- ◆ répertoire public et annuaire professionnel en ligne (→ p. 31)
- ◆ répertoire en ligne personnel (→ p. 32)\*

### Répertoire local de la base

Vous pouvez enregistrer 500 entrées au total dans le répertoire.

Le répertoire est créé de manière individuelle pour la base. Vous pouvez toutefois envoyer les entrées vers les combinés (p. 31).

#### « Swisscom Hotline »

Le numéro d'appel de la hotline Swisscom 0800 800 800 est déjà programmé sur le téléphone. Il est possible de modifier l'entrée.

 →  (sélectionner l'entrée de la hotline)

 Décrocher le combiné ou appuyer sur la touche Mains-Libres .

Ou pendant une communication :

**Numérot.** Appuyer sur la touche écran.

L'entrée ne comprend qu'un seul numéro qui est aussitôt composé.

L'entrée s'affiche avec l'icône des numéros enregistrés : .

**Numérot.** Appuyer sur la touche écran. Le numéro est composé.

#### Remarque

Contact Center de Swisscom : 0800 800 800  
A ce numéro gratuit, nous répondons à toutes vos questions concernant la télécommunication : réseau fixe, mobile, haut débit ADSL, télévision Bluewin, facturation, etc.

\* Fonction actuellement non prise en charge sur le réseau Swisscom.

### Ouverture du répertoire :

En veille ou pendant une communication externe :

 Appuyer **brèvement**.

ou, en mode veille :

 →  → **Répertoire**

### Longueur des entrées

3 numéros : max. 32 chiffres chacun  
Prénom et nom : max. 16 caractères chacun  
Adresse e-mail : max. 60 caractères

### Enregistrement de numéros dans le répertoire – Nouvelle entrée

 → **<Nouv. entrée>**

► Renseigner les différentes lignes :

**Prénom : / Nom :**

Entrer le prénom et/ou le nom.

**Téléphone (Maison) : / Téléphone**

**(Bureau) : / Téléphone (Mobile) :**

Entrer un numéro dans au moins un des champs.

**E-Mail :**

Entrer l'adresse e-mail.

**Anniversaire :**

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Avec le réglage **Act.** :

Entrer **Anniversaire (Date)** et **Anniversaire (Heure)**, puis sélectionner le mode de notification : **Anniversaire (Signal)**.

**Mélodie d'appel (VIP) : /**

**Photo de l'appelant :**

Sélectionner une sonnerie et une image, le cas échéant. L'entrée est signalée par l'icône .

**Condition :** présentation du numéro de l'appelant.

**Sauver** Appuyer sur la touche écran.

## Numérotation à partir du répertoire principal

 →  (sélectionner une entrée)

- ▶ Décrocher le combiné  ou appuyer sur la touche écran **Numérot.** pendant une communication.

Si l'entrée ne contient qu'un numéro, celui-ci est composé.

Si elle en contient plusieurs, les icônes des numéros enregistrés s'affichent :  pour **Téléphone (Maison)**,  pour **Téléphone (Bureau)**,  pour **Téléphone (Mobile)**.

 Sélectionner le numéro.

**Numérot.** Appuyer sur la touche écran.

## Gestion des entrées du répertoire

En mode veille :

 →  (sélectionner une entrée)

**Afficher** Appuyer sur la touche écran.

ou :

**Options** Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

### Utiliser le N°

Modifier, compléter et appeler le numéro (en décrochant le combiné ) ou l'enregistrer en tant que nouvelle entrée (appuyer sur  ).

### Effacer entrée / Effacer liste

Effacer une entrée/liste complète.

### Copier entrée / Envoyer liste

Envoyer une entrée/liste à un combiné (**vers combiné INT**) ou au format vCard via Bluetooth (**vCard via Bluetooth**) ou envoyer une entrée au format vCard via un SMS (**vCard via SMS**).

### Modification d'une entrée

Ouvrir l'entrée pour la modifier.

### Mémoire dispo.

Nombre d'entrées encore disponibles.

## Utilisation de répertoires en ligne

Selon votre opérateur, vous pouvez consulter des répertoires publics en ligne (= répertoire et annuaire professionnel en ligne, par ex. les Pages jaunes).

**Condition** : la base est en veille

 Maintenir **enfoncé**.

 Sélectionner des répertoires en ligne et appuyer sur **OK**.

### Recherche d'une entrée :

- ▶ Saisir le nom/secteur d'activité et la ville ou le numéro. Lancer la recherche en appuyant sur **Rech.**  
Tous les répertoires en ligne ne prennent pas en charge la fonctionnalité de recherche par numéro.
- ▶ Si plusieurs villes correspondent au nom saisi, sélectionner la ville et poursuivre la recherche.
- ▶ Si le nombre de résultats est trop élevé, lancer une recherche détaillée via **Détails** ou **Options** → **Préciser recherche** et affiner ou élargir les critères de recherche (par ex. en indiquant la rue).

### Appel d'un correspondant

- ▶ Sélectionner une entrée et décrocher le combiné .

Si l'entrée contient plusieurs numéros, ils sont affichés dans une liste.

- ▶ Sélectionner un numéro à l'aide de  et appuyer sur la touche écran **Numérot.**

# Utilisation du répertoire privé en ligne <sup>\*</sup>

---

Certains opérateurs permettent de créer et gérer un répertoire personnalisé accessible sur Internet.

- ▶ Créer un répertoire personnalisé en ligne à l'aide du navigateur Web du PC.

## Ouverture du répertoire sur la base

En mode veille :

-  Maintenir **enfoncé**.
-  Sélectionner le répertoire privé en ligne et appuyer sur **OK**.

## Appeler une entrée

- ▶ Sélectionner une entrée et décrocher le combiné .

Si l'entrée contient plusieurs numéros, ils sont affichés dans une liste.

- ▶ Sélectionner un numéro à l'aide de  et appuyer sur la touche écran **Numérot.**

\* Fonction actuellement non prise en charge sur le réseau Swisscom.

## SMS (messages texte)

Votre appareil est configuré en usine pour permettre d'envoyer immédiatement des SMS.

### Remarque

Le numéro d'accès (062 210 00 0\*) du centre SMS de Swisscom est configuré en usine.

### Conditions :

- ◆ La présentation du numéro associée à votre ligne téléphonique est active.
- ◆ Votre opérateur propose le service SMS sur le réseau fixe (vous obtiendrez des informations sur ce service auprès de votre opérateur).
- ◆ Le numéro du centre des SMS est enregistré. Vous pouvez vous enregistrer sur le réseau RNIS de Swisscom en envoyant un SMS.
- ◆ Les SMS entrants sont signalés par un bip d'appel.

### A noter :

Si vous souhaitez recevoir des SMS via plusieurs MSN, vous devez vous inscrire séparément pour chaque MSN auprès de votre opérateur.

## Lecture/envoi/ enregistrement d'un SMS

Un SMS peut avoir une longueur maximale de 612 caractères. Lorsque le SMS dépasse 160 caractères, le SMS est envoyé sous forme de **séquences** (quatre SMS de 153 caractères maximum chacun).

 →  SMS

**Créer texte** Sélectionner et appuyer sur **OK**.



Rédiger le SMS.

**Options**

Appuyer sur la touche écran.

soit :

**Envoi**

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

**SMS**

Sélectionner puis appuyer sur **OK**.



Sélectionner le numéro avec le préfixe (même pour les communications locales) dans le répertoire ou le saisir directement.

**Envoi**

Appuyer sur la touche écran. Le SMS est envoyé.

ou :

**Enregistrer**

Sélectionner puis appuyer sur **OK**. Le SMS est enregistré dans la liste des brouillons. Vous pouvez le modifier et l'envoyer ultérieurement.

Si vous êtes interrompu par un appel externe pendant la rédaction du SMS, le texte est automatiquement enregistré dans la liste des brouillons.

## Réception de SMS

---

Les SMS reçus sont enregistrés dans la liste de réception. Les séquences de SMS sont indiquées comme **un** SMS. Si la séquence est trop longue ou si elle est transférée de manière incomplète, elle est divisée en plusieurs SMS individuels.

Les nouveaux SMS sont signalés par l'icône  à l'écran, le clignotement de la touche Messages  et une tonalité d'avertissement.

Vous pouvez ouvrir la liste de réception à l'aide de la touche Messages  (→ p. 29) ou

 →  SMS → Réception

## Lecture des SMS et gestion des listes

---

La liste des brouillons contient tous les SMS enregistrés.

La liste de réception comprend tous les SMS reçus, quel que soit le MSN envoyé.

### Lecture des SMS

► Ouvrir la liste de réception/des brouillons, puis :

 Sélectionner le SMS.

**Lire** Appuyer sur la touche écran.

La touche **Options** offre notamment les fonctionnalités suivantes :

- ◆ **Effacer entrée** : effacer un SMS
- ◆ **Envoyer** : envoyer/transférer un SMS.
- ◆ **Editer texte** : modifier et envoyer un SMS.
- ◆ **Répondre** (liste de réception) : rédiger un nouveau SMS destiné à l'expéditeur

## Utilisation du répondeur de la base

Vous pouvez commander le répondeur intégré à la base à l'aide des touches de celle-ci (→ p. 2), du menu du téléphone, d'un combiné inscrit SL78H, SL400H ou combiné Aton CLx315, ou à distance (autre téléphone/téléphone portable). Vous ne pouvez enregistrer vos propres annonces ou messages qu'à partir de la base ou d'un combiné :

 →  → **Annonces**

La base dispose de trois répondeurs (AB1, AB2, AB3) qui peuvent être activés et utilisés indépendamment les uns des autres.

Après la mise en service de la base, AB1 est activé et toutes les liaisons MSN lui sont attribuées comme liaisons de réception. AB2 et AB3 ne sont disponibles que lorsqu'une ou plusieurs liaisons de réception leur ont été attribuées.

Chaque répondeur ne prend que les appels adressés à ses liaisons de réception et ne peut être commandé que depuis les terminaux (base/combinés) auxquels au moins l'une de ses liaisons de réception est affectée.

### Affectation des liaisons de réception

**Condition :** au minimum deux liaisons MSN sont configurées sur votre base.

 →  **Réglages** → **Téléphonie**  
→ **Réception connexions**

#### Répondeur 1 / 2 / 3

Sélectionner et appuyer sur .

- Renseigner les différentes lignes :

#### Réception appels pour xxx

(xxx = nom de la liaison de réception MSN1, MSN2...)

Sélectionner **Oui** ou **Non**.

Procéder au réglage de chaque liaison MSN. Si une liaison MSN est déjà attribuée à un autre répondeur, vous ne pouvez pas sélectionner **Oui**.

## Commande à l'aide de la base

### Activation/désactivation du répondeur et réglage du mode

Vous pouvez sélectionner **Enr&Rép., Rép. simple** ou **Alternativ..** Le réglage **Alternativ.** vous permet d'activer le mode enregistrement pendant une période définie. Une fois ce délai écoulé, l'appelant entend l'annonce.

 →  → **Activation**



Le cas échéant, sélectionner un répondeur (✓ = activé).

**Modifier** Appuyer sur la touche écran.

- Renseigner les différentes lignes :

#### Activation :

Sélectionner **Act.** ou **Dés..**

#### Mode :

Sélectionner **Enr&Rép., Rép. simple** ou **Alternativ..**

Avec **Alternativ. :**

#### Enregistr. de : / Enregistr. à :

Saisir les 4 chiffres du début et de la fin de la plage horaire. (L'heure **doit** avoir été réglée au préalable.)

**Sauver** Enregistrer les réglages.

Le temps d'enregistrement restant est annoncé après l'activation du répondeur. L'icône  s'affiche à l'écran, ainsi qu'un chiffre correspondant au(x) répondeur(s) activé(s) (p.ex.  .

### Activation du répondeur à l'aide de la touche se trouvant sur la base

- Appuyer sur la touche  pour activer ou désactiver tous les répondeurs ayant une liaison de réception en commun avec la base.

Si plusieurs répondeurs sont attribués à la base et qu'ils ne sont pas tous désactivés :

1. Appuyer sur la touche  : tous les répondeurs sont désactivés.
2. Appuyer sur la touche  : tous les répondeurs sont activés.

### Ecoute de messages

---

Pour signaler la présence de nouveaux messages non encore écoutés, l'icône **LO** s'affiche sur la deuxième ligne de l'écran et la touche  clignote.

 Appuyer sur la touche Messages.

**Répondeur 1 : / Répondeur 2 : / Répondeur 3 :**

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

ou :

 Appuyer sur la touche Ecoute.

 Le cas échéant, sélectionner le répondeur et appuyer sur **OK**.

Si de nouveaux messages ont été enregistrés, l'écoute commence par le premier nouveau message. Après le dernier nouveau message, l'écoute s'arrête.

S'il n'y a aucun nouveau message, les anciens messages sont diffusés.

### Arrêt et contrôle de l'écoute

Pendant l'écoute des messages :

 /  Arrêter l'écoute.  
Pour poursuivre l'écoute, appuyer à nouveau sur  / 

ou

**Options** Appuyer sur la touche écran.  
Pour poursuivre, sélectionner **Suite** et appuyer sur **OK**.

 (appui long) ou   
Pendant l'écoute de l'horodatage : revenir au message précédent.  
Pendant l'écoute des messages : revenir au début du message en cours.

 (appui bref) ou   
Pendant l'écoute de l'horodatage : revenir au message précédent.  
Pendant l'écoute des messages : réécouter les 5 dernières secondes du message.

 ou  Passer au message suivant.

Lors d'une interruption de plus d'une minute, le répondeur repasse en mode veille.

### Suppression des messages

---

Vous pouvez supprimer tous les anciens messages ou certains d'entre eux.

Vous ne pouvez effacer les nouveaux messages qu'après la lecture de l'horodatage et les premières secondes du message.

### Suppression de tous les anciens messages

Pendant l'écoute ou en mode pause :

**Options** → **Effacer ancienne liste** **OK**

**Oui** Valider la demande.

### Suppression de certains messages

Pendant l'écoute ou en mode pause :

**Effacer** / 

### Interception d'un appel arrivant sur le répondeur

---

▶ Pendant l'enregistrement d'une communication :  / **Accept** / 

L'enregistrement est interrompu et vous pouvez discuter avec l'appelant.

### Redirection de la communication externe vers le répondeur

---

Vous pouvez renvoyer un appel externe entrant vers le répondeur, même lorsque ce dernier est désactivé.

**Condition** : un appel externe est signalé sur la base et la liaison de réception est attribuée à un répondeur :

**Options** → **Renvoi répondeur**  
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Le répondeur démarre en mode répondeur enregistreur et accepte l'appel.

## Enregistrement de conversation

Vous pouvez enregistrer un appel externe à l'aide du répondeur.

**Condition :** la liaison MSN est attribuée à un répondeur en tant que liaison de réception.

- Informez votre interlocuteur que vous enregistrez la conversation.

**Options** → **Enregist.conv.**  
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

**Fin** Terminer l'enregistrement.

## Activation/désactivation du filtrage d'appel

Pendant l'enregistrement d'un message, vous pouvez l'écouter sur les haut-parleurs de la base ou des combinés inscrits.

### Activation/désactivation permanente du filtrage d'appel

 →  → **Ecoute en tiers** → **Poste de bureau / Combiné** (☑ = activé)

**Modifier** Activer/désactiver le filtrage d'appel.

### Désactivation du filtrage d'appel pour l'enregistrement en cours

**Silence** Appuyer sur la touche écran.

### Interception d'un appel

 /  Appuyer sur la touche Mains-Libres ou décrocher le combiné.

## Utilisation à distance (commande à distance)

Vous pouvez interroger ou activer le répondeur à partir de n'importe quel poste téléphonique (p. ex., à partir d'une chambre d'hôtel, d'une cabine téléphonique).

### Conditions :

- ◆ Vous avez défini un PIN système différent de 0000 (p. 40).

- ◆ Le téléphone utilisé pour l'interrogation à distance doit fonctionner en fréquence vocale (FV).
- ◆ La connexion/le MSN via laquelle/lequel vous appelez est attribué(e) au répondeur en tant que liaison de réception.

## Appel du répondeur et écoute de messages



Composer votre numéro.

Pendant l'écoute de l'annonce : appuyer sur la touche **9** et saisir le code PIN système.

Le système indique la présence éventuelle de nouveaux messages. L'écoute des messages commence. Les touches suivantes permettent de commander le répondeur :

- 1** Pendant l'écoute de l'horodatage : revenir au message précédent.  
Pendant l'écoute des messages : revenir au début du message en cours.
- 2** Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer de nouveau sur la touche.
- 3** Passer au message suivant.
- 4** Réécouter les 5 dernières secondes du message.
- 0** Pendant l'écoute des messages : supprimer le message en cours.
- \*** Marquer le message écouté comme « nouveau ».

## Activation du répondeur

- Composer votre numéro et laisser sonner jusqu'à entendre : « Veuillez saisir votre code PIN » (env. 50 s).
- Entrer le PIN système.

Votre répondeur est activé. L'écoute des messages commence.

## Réglage de la base

---

Votre base est préconfigurée. Vous pouvez personnaliser les réglages.

### Accès rapide aux fonctions et numéros

---

Vous pouvez programmer les six touches de fonction se trouvant sur la base et les touches écran (en mode veille). Vous pouvez attribuer à chacune un numéro d'appel (numérotation rapide) ou une fonction de la base et modifier l'attribution.

Vous pouvez alors composer le numéro ou exécuter la fonction en appuyant simplement sur la touche correspondante.

### Modification de l'attribution d'une touche

---

En mode veille :

- ▶ Maintenir une touche écran ou une touche de fonction **enfoncée** jusqu'à ce qu'une liste des attributions possibles s'affiche.
- ▶ Sélectionner une fonction ou **Autres fonctions...** (vous avez le choix entre d'autres fonctions) et appuyer sur **OK**.

Attribution à une touche de fonction : vous pouvez noter l'attribution des touches sur l'étiquette qui se trouve à côté de la touche correspondante.

### Exécution de la fonction, composition du numéro

---

Lorsque la base est en veille :

- ▶ Appuyer **brèvement** sur la touche écran ou de fonction.

## Modification de la langue de l'écran

---

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.

 →  **Réglages** → **Langue**

La langue en cours est signalée par .

 Sélectionner la langue et appuyer sur **Sélect.**

Si vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et que la langue d'affichage est inconnue) :

 \* \* # \*\* 0... 3 DEF # \*\*

Appuyer successivement sur ces touches.

 Sélectionner la langue appropriée.

**Sélect.** Appuyer sur la touche écran droite.

## Réglages de l'écran

---

### Réglage de l'écran de veille/du diaporama

---

Vous pouvez afficher un écran de veille sur la base. Il peut recouvrir le calendrier, la date, l'heure et le nom.

 →  **Réglages** → **Réglage écran**  
→ **Ecran de veille** (  = activé)

Le réglage utilisé est affiché.

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

**Activation :**

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

**Sélection :**

Sélectionner l'écran de veille avec .

**Sauver** Enregistrer le réglage.

L'écran de veille s'active env. 10 s après que l'affichage est passé en mode veille.

Si l'écran de veille recouvre l'affichage, appuyer **brèvement** sur la touche Fin .

## Réglage de la luminosité et de la commande temporelle de l'éclairage de l'écran

---

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage à l'écran et indiquer une période pendant laquelle l'écran doit être complètement désactivé, la nuit par exemple. L'écran se réactive dès que vous appuyez sur une touche.

 →  → Réglage écran → Eclairage

Le réglage utilisé est affiché.

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

### Plages horaires

**Condition** : la date et l'heure ont été réglées au préalable.

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Avec **Plages horaires** = **Act.** :

**Ecran éteint de :**

Saisir une heure à 4 chiffres.

**Ecran éteint jusqu'à :**

Saisir une heure à 4 chiffres.

### Luminosité :

Régler la luminosité de l'éclairage de l'écran avec . Vous pouvez choisir entre cinq niveaux de luminosité.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver**.

## Modification du volume de l'écouteur ou du volume du mode Mains-Libres

---

### En veille

 →  → Réglages audio  
→ Vol. communication

Une tonalité d'essai retentit.

 Régler le volume de l'écouteur du combiné.

 Passer à la ligne **Mains-Libres** .

 Régler le volume du mode Mains-Libres.

**Sauver** Enregistrer le réglage.

### Pendant une communication :

- ▶ Régler le volume à l'aide des touches  et .
- ▶ Le cas échéant, appuyer sur **Sauver** pour enregistrer le réglage durablement.

## Choix des sonneries

---

### Régler le volume

---

Vous avez le choix entre cinq niveaux de volume et l'appel crescendo.

 →  → Réglages audio  
→ Réglage sonnerie → Volume

 Le cas échéant, régler le volume pour les appels internes et la notification de rendez-vous.

 Passer à la ligne suivante.

 Le cas échéant, régler le volume pour les appels externes.

**Sauver** Enregistrer le réglage.

### Régler la mélodie des sonneries

---

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- ◆ Appels internes
- ◆ Appels externes à chaque liaison de réception de la base (de **MSN1** à **MSN10**)

En mode veille :

 →  Réglages → Réglages audio  
→ Réglage sonnerie → Mélodies

 Sélectionner **Appels internes** ou une liaison de réception (de **MSN1** à **MSN10**).

 Sélectionner une mélodie pour cette liaison.

- ▶ Le cas échéant, répéter l'opération pour la liaison suivante.

**Sauver** Enregistrer les réglages.

## Réglage de la base

Ou : mélodie identique pour tous les appels internes et externes

 Sélectionner **Tous les appels**.

 Sélectionner la mélodie.

**Sauver** **Oui** Confirmer et enregistrer les réglages.

Le réglage pour tous les appels n'est plus valide dès que le réglage d'une liaison est modifié.

## Commande temporelle pour les appels externes

Définir une plage horaire pendant laquelle la base ne doit pas sonner en cas d'appel externe (la nuit, par ex.).

**Condition** : la date et l'heure ont été réglées au préalable.

 →  → Réglages audio → Réglage sonnerie → Plages horaires

▶ Renseigner les différentes lignes :

**Appels externes** :

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Avec **Appels externes** = **Act.** :

**Pas de sonnerie de** : / **Pas de sonnerie à** :

Saisir les 4 chiffres du début et de la fin de la plage horaire.

▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver**.

### Remarque

Votre base sonne pendant cette plage horaire lorsqu'elle reçoit l'appel d'un numéro indiqué par l'icône  (→ p. 30).

## Désactivation de la sonnerie des appels masqués

 →  → Réglages → Réglages audio → Réglage sonnerie → **App. anonyme dés.** ( = activé)

Sélectionner et appuyer sur **Modifier**.

## Activation/désactivation de la sonnerie

### Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

 Maintenir la touche Etoile enfoncée.

Le symbole  s'affiche à l'écran.

### Réactivation de la sonnerie

 Maintenir la touche Etoile enfoncée.

### Désactivation de la sonnerie pour l'appel en cours

**Silence** Appuyer sur la touche écran.

## Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

En mode veille :

 →  Réglages → Réglages audio → Tonalité d'avertis.

▶ Renseigner les différentes lignes :

**Clic clavier** :

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

**Bip confirmation** :

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

**Sauver** Enregistrer le réglage.

## Modification du code PIN système

 →  Réglages → Système → PIN système

 Saisir le code PIN système actuel (valeur par défaut : 0000) et appuyer sur **OK**.

 Saisir le nouveau PIN système.  
**Sauver** Enregistrer le réglage.

### Les autres réglages...

que vous pouvez configurer sur le téléphone sont décrits dans le mode d'emploi détaillé figurant sur le CD fourni.

# Garantie/Réparation/Entretien/Homologation

---

## Garantie

---

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégâts des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

## Réparations/Entretien

---

### Appareils loués

---

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 0800 800 800).

La réparation\* et le dépannage sont gratuits.

### Appareils achetés

---

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie\*, le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

### Aide

---

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

\* Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

## Dysfonctionnements et dépannage

---

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Une liste des problèmes les plus courants et de leurs solutions est disponible dans le manuel d'utilisation détaillé figurant sur le CD fourni.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

## Homologation

---

Ce téléphone est conçu pour une utilisation sur le réseau RNIS suisse.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Pour toute question concernant les spécificités des réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre opérateur réseau.

Par la présente, la société Swisscom déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

**CE 0682**

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site :

**[www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)**

## Étiquettes mémoire

---

Vous trouverez des étiquettes vierges pour les touches de fonction sur le CD fourni.

# Index

---

- A**
- Activer
    - enregistrer un appel ..... 37
    - répondeur ..... 35
    - répondeur (commande à distance) ... 37
    - tonalités d'avertissement ..... 40
  - Affichage
    - espace de stockage (répertoire) ..... 31
    - modifier la langue d'affichage ..... 38
  - Anniversaire, voir Date anniversaire
  - Appel
    - à partir de l'annuaire professionnel ... 31
    - à partir du répertoire en ligne ..... 31
    - enregistrer ..... 37
    - général ..... 26
    - intercepter depuis répondeur ..... 36
    - interne ..... 26
    - manqué ..... 28
  - Assistant d'installation ..... 14
  - Assistant RNIS ..... 15
  - Attribuer
    - touches écran ..... 38
    - une fonction aux touches
      - de fonction ..... 38
    - une touche ..... 38
- B**
- Base
    - code PIN système ..... 40
    - connexion au routeur ..... 12
    - installer ..... 8, 9
  - Bip d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
  - Bloc secteur ..... 6
- C**
- Commande temporelle
    - éclairage de l'écran ..... 39
    - sonnerie ..... 40
  - Communication
    - interne ..... 26
    - mettre fin ..... 26
  - Communication externe
    - renvoi au répondeur ..... 36
  - Composer
    - à partir du répertoire en ligne ..... 31
    - depuis le répertoire ..... 31
  - Contenu ..... 7
  - Contenu de l'emballage ..... 7
  - Correction d'erreur ..... 42
- D**
- Date anniversaire dans le répertoire ..... 30
  - Date, régler ..... 24
  - Désactiver
    - enregistrer un appel ..... 37
    - microphone ..... 27
    - répondeur ..... 35
    - tonalités d'avertissement ..... 40
  - Documentation ..... 8
- E**
- Eclairage de l'écran
    - commande temporelle ..... 39
    - luminosité ..... 39
  - Ecouter message (répondeur) ..... 36
  - Ecouteur, volume ..... 39
  - Ecran
    - configurer ..... 38
    - éclairage ..... 39
    - écran de veille ..... 38
  - Ecrire (SMS) ..... 33
  - Effacer message ..... 36
  - Enregistrer appel ..... 37
  - Enregistrer un numéro dans le
    - répertoire ..... 30
  - Equipements médicaux ..... 6
  - Espace de stockage (répertoire) ..... 31
- F**
- Filtrage d'appel pendant
    - l'enregistrement ..... 37
  - Fonction secret du téléphone ..... 27
- H**
- Heure, régler ..... 24
  - Homologation ..... 42
- I**
- Icône
    - nouveau message ..... 36
    - nouveau SMS ..... 34
    - nouveaux messages ..... 3
    - répondeur ..... 3, 35
    - sonnerie désactivée ..... 40
  - Identification de l'origine de l'appel
    - (RNIS) ..... 26
  - Image CLIP ..... 30

## Index

- Installer, base ..... 8, 9  
Interrogation à distance  
    (Télécommande)..... 37
- J**  
Journal des appels ..... 28  
Journal du répondeur ..... 29
- L**  
Langue, affichage ..... 38  
Liste  
    appels manqués ..... 28  
    journal des appels..... 28  
    messagerie externe ..... 29  
    répondeur..... 29  
    SMS..... 29  
Luminosité de l'éclairage de l'écran ..... 39
- M**  
Manuels d'utilisation ..... 8  
Message texte, voir SMS  
Messages  
    écouter ..... 36  
    effacer ..... 36  
    icône de nouveau message ..... 36  
Mettre en service le téléphone ..... 7  
Mettre fin, communication..... 26  
Mettre le téléphone en service ..... 7  
Mises à jour du firmware ..... 8  
Mode Mains-Libres ..... 27  
Modifier  
    code PIN système ..... 40  
    langue d'affichage ..... 38  
    sonnerie ..... 39  
    volume de l'écouteur ..... 39  
    volume du mode Mains-Libres ..... 39
- N**  
Nombre de nouveaux messages..... 3
- P**  
Présentation du numéro de  
    l'appelant-images..... 30  
Prise d'appel ..... 26
- Q**  
Questions-réponses ..... 42
- R**  
Raccorder base, routeur..... 12  
Raccorder fax ..... 13  
Rappel (bis)..... 28  
Rappel automatique..... 28  
Régler écran de veille ..... 38  
Répertoire ..... 30  
    enregistrer une entrée..... 30  
    gérer les entrées ..... 31  
    rechercher une entrée ..... 31  
Répétition manuelle de la  
    numérotation ..... 28  
Répondeur ..... 35  
    activer/désactiver ..... 35  
    commande à distance ..... 37  
    écouter les messages..... 36  
    effacer des messages..... 36  
    passer à la fin ..... 36  
    revenir au début ..... 36
- S**  
Séquence, voir SMS  
Signal d'avertissement,  
    voir Tonalités d'avertissement  
SMS..... 33  
    lire..... 34  
    recevoir ..... 34  
    séquence..... 33  
    supprimer ..... 34  
Son, voir Sonnerie  
Sonnerie  
    commande temporelle ..... 40  
    modifier..... 39  
    régler le volume ..... 39
- T**  
Téléphoner  
    accepter un appel..... 26  
    appel externe..... 26  
    appel interne ..... 26  
Touche Messages  
    afficher la liste ..... 34  
    appeler des listes ..... 29
- V**  
VIP (entrée du répertoire) ..... 30  
Volume  
    écouteur/Mains-Libres ..... 39  
    mode mains-libres ..... 39  
    régler ..... 39, 40  
    sonnerie ..... 39

